

République Algérienne Démocratique et Populaire  
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique  
Université Abbes LAGHROUR-Khenchela



Faculté des Lettres et des Langues  
Département de Littérature et Langue Françaises

THEME :

*De la lecture à l'écriture  
Ou comment réinvestir des connaissances  
de lecture en compétences scripturales*

MÉMOIRE ÉLABORÉ EN VUE DE L'OBTENTION DU DIPLÔME DE MASTER II

Option : Didactique

Sous la direction de :

Mr. **KRAZI Nacer** - Maître Assistant « A »  
Département de Littérature & Langue Françaises

**Présenté et soutenu publiquement par : SIAD Rania**

Devant le jury composé de :

Président :	Melle BELKADI Yousria	-MAA- Université Abbes LAGHROUR-Khenchela
Rapporteur :	Mr KRAZI Nacer	- MAA - Université Abbes LAGHROUR-Khenchela
Examineur :	Mr LOUCIF Badreddine	-MCA- Université Abbes LAGHROUR-Khenchela

**Année Universitaire 2020-2021**

## Remerciements

*je tiens à adresser mon vif remerciement, ma gratitude et ma reconnaissance pour mon cher enseignant monsieur krazi nacer, qui a dirigé ce mémoire. sa bonté et sa confiance m'a permis de progresser régulièrement. je tiens à le remercier pour ses conseils avisés, ses valeurs uniques ainsi que sa patience avec laquelle il a accompagné mon travail.*

*je remercie très sincèrement, les membres de jury d'avoir bien voulu accepter de faire partie de la commission d'examineur. toute ma reconnaissance aux enseignants qui ont assuré notre enseignement- apprentissage durant toutes ces années.*

*je remercie aussi tous les enseignantes et le directeur de l'école ayeb derradji.*



# *Dédicace*

*Je dédie ce modeste travail  
à tous ceux et celles que j'aime et à tous ceux et celles qui  
m'aiment.*





# *Tables des matières*

Tables des matières

Remerciement  
Dédicace  
Introduction générale.....5

**Chapitre I : Aspects théoriques sur la lecture et l'écriture**

**I.1. Définition de la lecture :.....8**

2. Les méthodes de lecture : .....9

    2.1. La méthode globale : .....9

    2.2. La méthode de lecture syllabique : .....9

    2.3. La méthode mixte : .....9

    2.4. La méthode naturelle : .....10

3. Pourquoi apprend-on à lire ? .....10

    3.1. Lire pour comprendre : .....10

    3.2. Lire pour s'informer : .....10

    3.3. Lire pour communiquer : .....11

    3.4. -Lire pour le plaisir : .....11

4. Les types de la lecture : .....11

    4.1. La lecture oralisée : .....11

    4.2. La lecture silencieuse : .....11

    4.3. La lecture active : .....11

5. Les difficultés de la lecture : .....12

    5.1. Les difficultés de la compréhension : .....12

    5.2. Les difficultés d'ordre social : .....12

    5.3. Les difficultés sensorielles : .....12

II. Qu'est ce que l'écrit ? : .....13

1. définition de l'écrit : .....13

2-L'écrit et ses fonctions : .....13

    2.1. Communiquer : .....13

    2.2. La fonction réflexive : .....13

    2.3. Transmettre : .....14

3. Stratégies d'apprentissage de l'écrit : .....14

4. Qu'est-ce qu'une compétence scripturale ? .....15

---

III. Qu'est-ce que la production écrite :.....	15
1. Définition :.....	15
2. L'objectif de l'apprentissage de la production écrite :.....	16
3. Les difficultés en production écrite :.....	16
IV. lecture / écriture :.....	17
1. Le lien entre lecture /écriture :.....	17
2. La lecture et son rôle dans l'amélioration de la production écrite :.....	<b>Erreur ! Signet non défini.</b>

## **Chapitre II : Enquêtes et analyses**

<b>1. L'objet de l'enquête :</b> .....	20
<b>2. L'échantillon :</b> .....	20
<b>3. Le choix de corpus :</b> .....	20
<b>4. -L'observation et la pratique en classe :</b> .....	20
4.1 La première séance :.....	20
4.2 Synthèse :.....	30
<b>5. Questionnaire :</b> .....	31
5.1- Analyse relatives à la dimension de la lecture :.....	32
5.2- Dimension de la compétence scripturale :.....	35
5.3- Lecture -écriture :.....	37
<b>5.4. Synthèse :</b> .....	39
Conclusion générale.....	41
Références bibliographiques.....	43
Annexes	
Résumé	

A decorative rectangular border surrounds the page. It features four ornate floral corner pieces and four quill pen motifs, one on each side, pointing towards the center. The border is composed of solid black lines.

# *Introduction*

L'enseignement des langues en général et du français en particulier, s'organisait de la lecture et de l'écriture qui ont été considérées comme les composantes de base de toute compétence langagière, ces deux composantes sont interdépendantes comme l'affirme Yves Reuter (1995 :14) : «Pas de lecture sans écriture et pas d'écriture sans lecture ».<sup>1</sup>

L'objectif principal de l'enseignement de français est de développer ces deux compétences à partir desquelles l'apprenant sera capable de lire, écrire et même de produire correctement des textes de différents types (explicatif, argumentatif, narratif...). La lecture enrichit le vocabulaire acquis par les apprenants et permet aussi aux élèves d'accumuler le savoir pour l'employer après dans leurs activités scripturales.

L'amélioration des compétences scripturales et de la lecture chez l'apprenant n'est pas de chose facile. C'est l'une des objectifs les plus difficiles auxquelles est amené à faire face l'enseignant qui doit être capable de collaborer avec ses élèves.

Mais pour ce faire, il lui faut comprendre en profondeur ces deux aspects pour savoir donner un meilleur rendement scolaire.

L'enseignement / apprentissage de la lecture et de l'écriture est un processus dominant dans la didactique des langues étrangères mais il est devenu difficile à gérer par les enseignants ; beaucoup d'enseignants expriment leur insatisfaction concernant le niveau de leurs élèves en écriture surtout, c'est l'un des raisons qui nous ont provoqué à traiter ce thème, et qui nous a amené à formuler la problématique suivante :

Comment peut-on investir les connaissances de la lecture dans la compétence scripturale ?

---

<sup>1</sup> REUTER Yves, « les relations et les interactions lecture, écriture dans le champ didactique », in, Y. Reuter (coord), Lecture/écriture, Pratiques, n°86, Metz : CRESE, 1995 p14.

Notre problématique contient une question secondaire :

-Quel est le rôle de la lecture dans le développement de la compétence scripturale ?

Le but de notre travail sera de mieux connaître la relation entre la lecture et l'écriture.

Nous avons émis les hypothèses suivantes afin de fournir des réponses à notre questionnement :

1. La lecture permet aux apprenants de mémoriser de nouveaux mots et ils les exploitent durant la rédaction.
2. Les pratiques pédagogiques utilisées par les enseignants (l'exploitation des textes de lecture en classe) faciliter à l'élève de former un texte d'une manière correcte et adéquate.

A travers ce modeste travail, nous tentons de répondre à ces deux hypothèses en utilisant un questionnaire et une observation effectuée dans une classe de la première année moyenne.

Notre travail est composé de deux parties :

Dans la première partie, consacrée au cadre théorique, celle-ci est divisée en trois parties où sont traitées respectivement des définitions de concepts se rapportant à la lecture et l'écriture.

Quant à la deuxième partie, nous l'avons réservée à la pratique dans laquelle nous tenterons de rendre compte de ce qui se passe réellement sur le terrain.



Chapitre I:

*Aspects théoriques sur la lecture et l'écriture*

## I.1. Définition de la lecture :

La lecture est l'une des premières choses que nous apprenons et pratiquons depuis longtemps dans notre vie scolaire.

Actuellement, il existe de nombreux concepts liés à la lecture et que nous pouvons repérer dans divers ouvrages et dictionnaires :

Selon le dictionnaire de français LE PETIT LAROUSSE illustré, la lecture est « l'action de lire, de déchiffrer »<sup>1</sup>.

Pour le Petit Robert, lire signifie :

1- « Suivre des yeux en identifiant (des caractères, une écriture). Lire des lettres, des caractères, lire une difficile ».

2- « Prendre connaissance du contenu d'un texte par la lecture. Lire une lettre, j'ai lu cela dans un livre ».<sup>2</sup>

3- « Enoncé à haute voix (un texte écrit). Lire un discours devant l'Assemblée nationale ».

4- « déchiffrer, comprendre : lire une partition musicale ».

LIEURY ALAIN pense que la lecture est une : « ...activité mentale complexe qui va du décodage graphèmes phonèmes à la compréhension du texte »<sup>3</sup>.

Aussi : « Lire c'est reconnaître la signification proposée par une autorité,

Lire c'est être capable d'effectuer les conversions phonèmes/ graphèmes,

Lire c'est construire soi-même une ou plusieurs significations, et enfin lire

C'est certes construire une ou plusieurs significations, mais en tenant compte des contraintes du texte »<sup>4</sup>.

---

<sup>1</sup> Dictionnaire de langue française.(1996).Paris :Larousse,p.599.

<sup>2</sup> Dictionnaire le Robert ,2007.

<sup>3</sup> LIEURY Alain,Psychologie pour l'enseignant,(2010),Paris :Dunod,p.32

<sup>4</sup> MIAISONNEUVE Luc, Apprentissage de la lecture : méthodes et manuels, Tome 1, l'Harmattan, 2002, p.41

La lecture est très importante pour acquérir les connaissances, alors l'enseignant doit insister sur l'activité de lecture dans la classe, comme l'affirme J. Giasson :

« Il est difficile d'obtenir une reconnaissance sociale complète si l'on possède pas une connaissance au moins fonctionnelle de la langue Écrite. Contrairement aux talents particuliers, la lecture est nécessaire Non pour être meilleur que les autres mais pour " être" tout simplement. C'est pourquoi la lecture a toujours été, et sera encore Longtemps, une préoccupation majeure pour les enseignants »<sup>1</sup>.

### **2. Les méthodes de lecture :**

Il existe généralement quatre types de méthodes d'apprentissage de la lecture, dans ce paragraphe, nous posons l'accent sur les caractéristiques de chacune d'elles.

#### **2.1. La méthode globale :**

La méthode globale s'appuie sur les mots entiers. Elle a été créée au début du XXe siècle pour aider les enfants en difficulté n'arrivant pas à lire par les méthodes habituelles. Elle prend en compte la psychologie de l'enfant, car ce dernier comprend mieux ce qui a un sens. La méthode globale, dite "active", place l'enfant au cœur de son apprentissage de le rendre capable de retenir l'image des mots ou des phrases ; cela lui permet d'acquérir une reconnaissance audiovisuelle de différents syllabes et sons.

Cette méthode consiste des inconvénients parce qu'elle nécessite beaucoup de temps, d'efforts et un nombre limité d'élèves dans la classe.

#### **2.2. La méthode de lecture syllabique :**

C'est une méthode qui donne la priorité au signe, elle se base sur le décodage des mots, l'enfant apprend d'abord à déchiffrer les lettres, puis les sons. L'élève va pouvoir former des syllabes, pour identifier les mots, les phrases et les textes.

#### **2.3. La méthode mixte :**

Elle combine les principes et les avantages de la méthode syllabique et la méthode globale. L'élève commence d'apprendre le sens des mots, des phrases et des textes, puis de déchiffrer les lettres.

---

<sup>1</sup> Giasson, Jocelyne.(2007). La compréhension en lecture , paris : de boeck education,p6

## 2.4. La méthode naturelle :

Cette méthode a été fondée par Célestin Freinet en 1925. Fondée sur le processus de mettre l'enfant volontairement dans un mode de recherche interculturelle, c'est une activité qui semble plus personnalisée car cette méthode permet aux élèves d'apprendre suivant à leur rythme et suppose que l'enfant apprenne à lire tous types de texte qui fait partie des différentes situations qu'il rencontre dans sa vie quotidienne, comme l'affirme Hélène Navarro : « l'enfant apprend à parler, à lire et à écrire, comme il apprend à marcher, dans des situations de la vie quotidienne, qui nécessitent l'énonciation, la production, la communication et la diffusion de textes nombreux et variés ».<sup>1</sup>

## 3. Pourquoi apprend-on à lire ?

Toutes les pédagogies s'accordent sur l'importance de la lecture dans le développement des apprenants, selon le dictionnaire de didactique des langues 8, apprendre à lire c'est :

\* Action d'émettre à haute voix un énoncé écrit.

\* Action d'identifier les lettres et les assembler pour comprendre le lien entre ce qui est écrit et ce qui est dit.

\* Action de parcourir des yeux ce qui est écrit pour prendre connaissance du contenu.

\* Alors, on peut distinguer quatre rôles de lecture :

### 3.1. Lire pour comprendre :

Comme l'affirme LIEURY ALAIN : « la finalité de la lecture est bien la compréhension<sup>2</sup> » GABRIEL M.J. ajoute que : « le but de la lecture, c'est la compréhension des textes....l'enfant sait lire lorsqu'il ayant découvert que les signes d'écriture ont un sens, les interprète comme l'expression d'une pensée ».<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> NAVARRO HELENE ,LE DEUN ELISABETH. Prévenir l'illettrisme une autre approche pour reconstruire la lecture,(2004),Paris :Magnard,p19.

<sup>2</sup> op.cit, p 36.

<sup>3</sup> M.J.Gabriel, « La dissertation pédagogique par l'exemple. »Ed, Roudil, Paris 5, 1973, p309

### **3.2. Lire pour s'informer :**

La lecture mène l'élève aux informations souhaitées.

### **3.3 .Lire pour communiquer :**

La lecture renforce la confiance en soi parce qu'elle donne à l'apprenant des nouvelles informations, cela lui permet de participer avec les autres et renforce aussi le langage du dialogue.

### **3.4. -Lire pour le plaisir :**

C. Poslaniec a expliqué que donner le gout à la lecture est faire un dialogue entre l'imaginaire et le texte :

« Lire devient une sorte de passion, on dévore, on ne parvient pas à sortir du livre avant de l'avoir terminé, on a l'impression...qu'un courant invisible nous entraîne. »<sup>1</sup>

## **4. Les types de la lecture :**

### **4.1. La lecture oralisée :**

est un exercice de prononciation, permet à l'enseignant de connaitre les difficultés de ses élèves en lecture afin de les résoudre et aussi il assure que les élèves lisent pour améliorer leur prononciation.

### **4.2. La lecture silencieuse :**

Est un type de lecture qui exclut la voix ou le son, l'apprenant lit en parcourant le texte à l'aide des yeux seulement. Elle permet à l'élève d'être un lecteur autonome.

### **4.3. La lecture active :**

La lecture active est une technique qui permet de rendre efficace et profitable la lecture d'un texte. Elle est dite active car vous devez sans cesse annoter le texte en même temps que vous assimilez les connaissances qu'il vous livre.<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup>. C. Poslaniec, « Donner le goût de lire. », Ed du Sorbier, Paris, 2001, p1.

## 5. Les difficultés de la lecture :

### 5.1. Les difficultés de la compréhension :

La lecture est une activité de compréhension d'une information écrite, par conséquent tout défaut de compréhension de l'écrit entraîne un défaut de lecture.

Partant de l'analyse des difficultés que peuvent rencontrer les lecteurs pour construire le sens d'un texte lu (insuffisante maîtrise des procédures de décodage, difficultés à réaliser les traitements tant locaux que globaux du texte, contrôle insuffisant de l'activité de lecture, mobilisation inadéquate des procédures) <sup>2</sup>

### 5.2. Les difficultés d'ordre social :

L'environnement dans lequel vit et grandi un enfant peut affecter son niveau de lecture, cela affecte sa prononciation, de sorte que l'élève est incapable d'utiliser la langue et a un manque de confiance en soi. Bezsyloko ajoute : « Les enfants qui se sentent mal dans leur peau et qui ont honte de ne pas maîtriser les compétences de base auront des difficultés à interagir avec leurs pairs »<sup>3</sup>

### 5.3. Les difficultés sensorielles :

Des difficultés d'apprentissage de la lecture peuvent également être secondaires à un trouble sensoriel. Un trouble sévère de la sphère auditive ou visuelle est en général diagnostiqué très tôt bien avant l'âge de l'apprentissage de la lecture et les enfants qui en sont atteints bénéficient en général d'un enseignement spécialisé.<sup>4</sup>

---

<sup>1</sup> <https://sites.google.com/site/latelierdhistoire/le-guide-methodologique/la-lecture-active> consulté le 20/05/2021 à 00:50

<sup>2</sup> Enseigner la compréhension. Principes didactiques, exemples de tâches et d'activités. disponible sur : <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00922482> Consulté le : 23/05/2021 à 23 :15.

<sup>3</sup> Bezsyloko. Disponible sur : <https://upbility.fr/blogs/news/defis-sociaux-pour-les-enfants-ayant-des-problemes-dapprentissage>. . Consulté le :23/05/2021.

<sup>4</sup> Sylviane Valdois. Les élèves en difficulté d'apprentissage de lecture. Disponible sur : <https://fr.slideshare.net/DyslexiaInternational/les-eleves-en-difficulte-dapprentissage-de-la-lecture-valdois-s> . . Consulté le : 24/05/2021.

## II. Qu'est ce que l'écrit ? :

### 1. définition de l'écrit :

L'écrit est une activité difficile et complexe qui repose sur la connaissance des règles grammaticales et scripturales de toute langue.

« Ecrire » désigne «le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de l'orthographe, de la production des textes de différents niveaux et remplissent différentes fonctions langagières » aussi « L'écrit, comme l'oral, suppose l'existence d'un code constitué par l'écriture, définie comme un système normalisé de signes graphiques conventionnels qui permet de représenter concrètement la parole et la pensée ».<sup>1</sup>

L'écrit donc c'est une transformation de a langue parlée au moyen des signes graphiques, c'est la trace écrite du code oral.

### 2-L'écrit et ses fonctions :

La fonction de l'écrit c'est l'utiliser dans notre vie personnelle, professionnelle et sociale.

#### 2.1. Communiquer :

D'après C. Puren « apprendre une langue, c'est apprendre à se comporter de manière adéquate dans des situations de communication où l'apprenant aurait quelques chances de se trouver en utilisant le cadre de la langue cible ».<sup>2</sup>

Donc, c'est une capacité pour rassembler, organiser et partager des connaissances.

#### 2.2. La fonction réflexive :

L'écriture remplit une fonction réflexive car elle permet de revenir sur le savoir ou l'expérience en train de s'élaborer.

L'écriture facilite ainsi les retours réflexifs sur les apprentissages et contribue à les conforter. C'est dans ce même esprit qu'elle est utilisée comme un outil de formation

---

<sup>1</sup> 15 Robert, J-P(2008). Dictionnaire pratique de didactique.p76

<sup>2</sup> Puren. C, 1998.

professionnelle. L'ouvrage, *Réflexivité et écriture dans la formation des enseignants*, coordonné par J.-L. Dufays et F. Thyron apporte des outils de réflexion et des exemples d'utilisation de l'écriture dans le cadre d'une réflexion professionnelle avec, pour base théorique le concept de « praticien réflexif », qui désigne un professionnel capable d'analyser et de délibérer sur sa propre pratique.<sup>1</sup>

### **2.3. Transmettre :**

L'écrit est une forme de communication efficace pour transmettre la connaissance, l'information et la civilisation.

L'écrit constitue pour une société donnée un réservoir de textes et de savoirs, cette mémoire située hors de l'individu, à laquelle celui-ci peut faire appel indéfiniment, permet le partage et le développement, et codifie les références communes.<sup>2</sup>

C'est par l'écrit que se transmettent les valeurs communes et la culture.

### **3. Stratégies d'apprentissage de l'écrit :**

Comme l'affirme G. Paquette une stratégie d'apprentissage est :

« Un ensemble d'opérations mentales qu'un apprenant utilise pour acquérir des connaissances. Les stratégies d'apprentissage sont des habiletés généralisables qui peuvent être appliquées dans différents domaines. Elles visent à accroître le nombre d'associations entre de nouvelles informations et les informations déjà acquises. Au nombre de ces stratégies, on trouve différentes formes de construction graphique ou de tableau. »<sup>3</sup>

Donc stratégie d'apprentissage de l'écrit est de reconnaître les points sur lesquels il faut travailler pour réussir cet apprentissage, autrement dit, c'est un ensemble de techniques, de plans et de procédures appliquées par l'apprenant pour atteindre l'objectif d'apprendre l'écrit.

### **4. Qu'est-ce qu'une compétence scripturale ?**

Selon Yves Reuter la compétence scripturale est « Une définition de la compétence scripturale associe nécessairement à la description des savoirs nécessaires (principalement

---

<sup>1</sup> LA DIDACTIQUE DE L'ÉCRITURE ET LA QUESTION DU SUJET Par Marie-France BISHOP.p100.

<sup>2</sup>Littératie : statut et fonctions de l'écrit. Marie-France Faure. Dans *Le français aujourd'hui* 2011/3 (n°174).

<sup>3</sup> G. Paquette, 2002 : 36.

linguistiques pour la tradition, mais pas uniquement), des opérations mentales (dont la présentation fut l'apport principal de la psycholinguistique dans les années 80) et des représentations (de soi, de la tâche, de l'institution scolaire, etc.). »<sup>1</sup>

Donc l'activité scripturale est un espace de créativité ou l'apprenant a la possibilité de sortir ses pensées et exprimer son point de vue librement.

### **III. Qu'est-ce que la production écrite :**

#### **1. Définition :**

La production écrite est une activité de construction de connaissances et de sens qui exige la présence de plusieurs compétences (grammaticales, morphologiques, sociales...etc.).

Jean Pierre Robert affirme que la production écrite est :

« Les termes de production et d'expression sont sémantiquement voisins et, en conséquence, employés comme synonyme ...il faut souligner que le mot ' expression 'renvoie davantage à un champ marqué par la subjectivité, à l'idée que l'on sort de soi quelque chose à dire ou à écrire. Ce terme, qui a dominé dans les années 1970, a tendance aujourd'hui sous l'influence des grammaires textuelles, à être remplacé par celui de production »<sup>2</sup>

Donc, la production écrite est un processus cognitif complexe qui sert à traduire les idées, les pensées, les sentiments...) dans un discours écrit cohérent.

Selon Albert (1998, p.60-61), cette activité fait intervenir cinq niveaux de compétences (ou composantes) à des degrés divers de la production :

Une compétence linguistique : compétence grammaticale (morphologie, syntaxe), compétence lexicale ;

Une compétence référentielle: « connaissances des domaines d'expérience et des objets du monde » (Moirand, 1982) ;

---

<sup>1</sup> Reuter, Y. (1996). Enseigner et apprendre à écrire. Construire une didactique de l'écriture. Paris : ESF. P 39.

<sup>2</sup> Robert ,j-p,op.cit,p.170

Une compétence socio-culturelle : « connaissance et appropriation des règles sociales et des normes d'interaction entre les individus et les institutions, connaissance de l'histoire culturelle » (Moirand, 1982) ;

Une compétence cognitive : compétence qui met en œuvre les processus de constitution du savoir et les processus d'acquisition/apprentissage de la langue ;

Une compétence discursive (ou pragmatique) : capacité à produire un texte correspondant à une situation de communication écrite.<sup>1</sup>

## **2. L'objectif de l'apprentissage de la production écrite :**

La production écrite est une activité évaluative de l'apprenant, à l'intention de communication. L'apprenant est donc appelé à exprimer ses idées, ses connaissances, ses informations et ses sentiments pour les communiquer à d'autres ou à actualiser une compétence de communication écrite.

Alors, l'apprenant sera capable de rédiger des textes de types variés (explicatif, argumentatif, descriptif, perspectif...)

## **3. Les difficultés en production écrite :**

Comme nous avons déjà vu, la production écrite est une activité complexe qui nécessite l'acquisition de nombreuses connaissances pour sa réalisation ; par conséquent, les élèves éprouvent beaucoup de difficultés à écrire des bonnes productions.

J-P Robert affirme que : « ces difficultés sont d'ordre :

Linguistique: la maîtrise de la langue, notamment celle du lexique, pose problème,  
Cognitif : l'apprenant peine à mettre en œuvre des stratégies de production textuelle, même si elles sont déjà automatisées en langue maternelle,

Socioculturel: chaque langue possède des caractéristiques qui lui sont propres et que l'apprenant ignore.»<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> [http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2008.aslim\\_v&part=137228](http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2008.aslim_v&part=137228).

<sup>2</sup> Robert, J-P .op.cit,p170.

Ces difficultés peuvent être aussi :

Ne pas suivre les étapes du processus de l'écriture (la planification, la mise en œuvre et la révision), l'absence de concentration, ne pas comprendre le sujet sur lequel l'apprenant va écrire.

Pour dépasser ces difficultés les élèves doivent :

Respecter les règles et les étapes de rédaction.

Insister sur la lecture des textes variés qui influencent leurs stratégies d'écrits, car la lecture permet aux

#### **IV. lecture / écriture :**

##### **1.Le lien entre lecture /écriture :**

La lecture et l'écriture sont deux activités intimement liées, la relation entre eux est une relation complémentaire ou l'une sert l'autre. Charmeux voit que :

« Lire permet de voir comment fonctionnent les textes, comment ils sont construit »<sup>1</sup>

Sophie Moirand ajoute :

« Il semble logique d'aborder l'écrit par la lecture. »<sup>2</sup>

Alors, cette relation qui a été découverte depuis longtemps et qui on ne peut pas la nier ou la changer, comme l'affirme Giasson :

« Une des erreurs des anciens modèles de lecture était de considérer la lecture et l'écriture comme des matières séparées et de les enseigner comme s'il n'existait aucun lien entre elles. On ne saurait concevoir qu'un enfant puisse apprendre à parler s'il n'entend jamais parler dans son environnement .il en est de même en ce qui concerne la lecture et l'écriture : elles sont indissociable dans l'apprentissage de la langue écrite »<sup>3</sup>

---

<sup>1</sup> Charmeux, E. op.cit.p101

<sup>2</sup> MOIRAND, S., Enseigner à communiquer en langue étrangère, op. cit., p. 157

<sup>3</sup> Giasson Jocelyne, La lecture de la théorie à la pratique », Bruxelles : Deboeck. 2007, p.62.

L'apprentissage d'une langue étrangère nécessite que l'apprenant développe ses compétences dans les domaines de l'oral et l'écrit qui sont deux domaines complémentaires ou l'un sert à l'autre.

## **2. La lecture et son rôle dans l'amélioration de la production écrite :**

La lecture est une activité très importante dans le développement des compétences scripturales car elle permet aux élèves d'apprendre l'analyse des textes variés pour le but de les comprendre, mémoriser le vocabulaire et savoir comment utiliser les marques de ponctuation. Comme l'affirment Meron, C & Maga, J-J :

« Les actes de lecture- écriture possèdent un lien congénital, en ce sens que le contenu des écrits est issu des lectures : les productions écrites (...) sont le fruit de la mobilisation et de l'exercice des compétences variées mises en œuvre dans la lecture »<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Meron, C et Maga, J-J. (1994). Le défi lecture : pour une pédagogie de la lecture-écriture en projet. Lyon, Chronique sociale .p 2.



*Chapitre II :*  
*Enquêtes et analyses*

## **I.1. Définition de la lecture :**

### **1. L'objet de l'enquête :**

Pour donner un sens à notre partie théorique, nous allons mener une expérience sur le terrain qui pourrait nous permettre de répondre à notre problématique, confirmer ou infirmer nos hypothèses et mettre une analyse de données composé en trois démarches.

La première : la description des séances en classe qui nous permettra de connaître la relation lecture-écriture et l'impact de la lecture dans le développement de la compétence scripturale des apprenants.

La deuxième : un questionnaire destiné aux enseignants, contenant 14 questions en trois dimensions (la lecture, l'écriture et lecture/ écriture) où : dimension A se compose de cinq questions, dimension B se compose de quatre questions et la dernière de cinq questions aussi.

### **2. L'échantillon :**

Cette enquête a été réalisée dans la wilaya de Khenchela, dans l'école moyen « Ayeb Derradji » avec une classe de première année moyenne (M1) dont le nombre était 38élèves.

### **3. Le choix de corpus :**

Les apprenants de la première année moyenne sont invités à étudier les textes explicatifs

Notre travail a été effectué durant le troisième trimestre, soulignant que les élèves de la première année moyenne font quatre heures du français par semaine.

Nous avons choisi la classe de la première année moyenne comme un échantillon de notre corpus parce que c'est à la première année que l'on acquiert les fondamentaux, notamment la maîtrise de la lecture. C'est à la première année où l'élève construit et structure ses connaissances et ses compétences : linguistiques, langagières et discursives aussi bien orales qu'écrites.

### **4. -L'observation et la pratique en classe :**

#### **La première séance :**

Nous avons commencé à assisté aux cours du troisième projet intitulé de « Sous le slogan : pour une vie meilleure, je réalise avec mes camarades un recueil de consignes pour se comporter en éco citoyen».

Séquence 02 «j'agis pour un comportement éco-citoyen ».

Cette séance est destinée à la compréhension de l'oral, elle commence par un éveil de l'intérêt, posant la question suivante :

1) - Quels sont les avantages des énergies renouvelables ?

- Les élèves répondent : Elles sont inépuisables et moins polluantes.

Puis, elle allume le DATA-SHOW, met une vidéo et demande aux élèves de bien écouter. Après la 1ère écoute, elle leur propose une série de questions pour vérifier leur compréhension :

1- De quoi parle-t-on dans ce texte ?

2- Les parents de la fille l'ont demandé de jeter quoi ?

3- - Quelle est l'utilité de jeter des bouteilles vides ?

Les élèves essayent de répondre par :

1- On parle des : trier les déchets

2- Ils lui ont demandé de jeter les bouteilles vides.

3- Pour les recycler

Après la 2ème écoute :

4- Avant le recyclage, on faisait quoi pour trouver des verres ?

5- - Quelles étaient les conséquences ?

6- - Et maintenant on fait quoi du verre ?

7- Donnez le champ lexical des matériaux recyclés"

Les réponses des élèves :

4- On creuser dans la nature pour trouver les matériaux nécessaires.

5- Alourdir les poubelles, augmenter les décharges.

6- Maintenant on prélève moins de la nature.

7- Le verre, le papier et le plastique.

Enfin, l'enseignante écrit sur le tableau une récapitulation :

Si on veut préserver notre réserve naturelle et faire des économies, le recyclage des matériaux est indispensable.

La deuxième séance :

Etait une séance de l'expression de l'oral, elle commence toujours par un éveil de l'intérêt :

1- Que penser- vous de votre classe bien propre et bien nettoyer ?

Les élèves répondent :

- On espère avoir le 1er prix dans la plus belle classe du collège.

Ensuite, elle colle quatre photos au tableau et demande aux élèves de bien les

Puis, elle pose les questions suivantes :

**1- Que vois-tu?**

\* On voit: Des images qui montrent la nature, un robinet, une famille

Image.

**2- Que représente la 1ère image?**

\* Il y a de l'eau (la préservation de l'eau).

**3- Que représente la 2ème image?**

\* Des ordures triées dans les poubelles (l'importance de jeter les ordures dans les poubelles afin de les recycler).

**4- Que représente la 3ème image?**

\*Une famille (l'écocitoyenneté est un devoir de tout le monde).

**5- Que représente la 4ème image?**

\* La planète terre en vert (la préservation de notre planète).

**6- Que constates-tu?**

\* L'écocitoyenneté est très important pour notre vie et pour la planète.

Enfin, elle termine sa leçon par écrire la récapitulation suivante au tableau :

**Récapitulation:**

L'éco-citoyen est un acte important que tous les citoyens doivent le faire, pour le bien de leurs propres vies et de leurs familles et surtout pour leur planète.

La troisième séance :

Dans la troisième séance qui était la compréhension de l'écrit, l'enseignante commence par un éveil de l'intérêt comme d'habitude :

1) Pourquoi devons nous nettoyer notre classe ?

La réponse des enfants était :

\* Une classe propre est une classe qui reflète la discipline de ses élèves.

Ensuite, elle leur donne 10 minutes de lire le texte suivant, pendant qu'elle rédige les questions de compréhension au tableau.

Le texte :

Comment bien se comporter?

Pour réaliser des économies et éviter le gaspillage, voici la liste de sept réflexes à devoir les suivre dans la vie.

- Couper les veilles de la télévision, de l'ordinateur - Débrancher le chargeur de batterie une fois que le téléphone portable est chargé - Eteindre les lumières d'une chambre, d'une classe, dans les couloirs et de toilettes quand il n'y a personne. - Ne pas laisser couler l'eau inutilement, pendant le lavage de la vaisselle, et le lavage des voitures - Prendre une douche plus rapide qu'un bain ; - Eviter d'acheter gouter, et préparer le à la maison - Pousser les autres et la famille, amis à agir pour un meilleur environnement

Texte Adapté

Les questions de compréhension :

1- Complétez le tableau suivant :

Qui parle ?	A qui ?	De quoi ?	dans quel but ?
L'auteur	A nous les élèves	Refléxes à faire	un comportement éco-citoyen

2- Quel est le titre de ce texte?

\*Les élèves répondent : Le titre est : " Comment bien se comporter ? ".

3- De quoi parle-t-on dans ce texte?

\*les élèves répondent par plusieurs réponses extraits du texte comme : éteindre la lumière, débrancher le chargeur, couper les veilles des ordinateurs, de la télévision....etc

4- Quel est le temps dominant dans ce texte ?

\* Plusieurs élèves répondent que les verbes conjugués dans ce texte sont à l'infinif.

La quatrième séance :

Séance de vocabulaire « la famille de mots », l'enseignante demande aux élèves d'ouvrir le manuel scolaire et désigne trois élèves pour lire le texte page 162, puis, elle leur pose des questions suivantes :

1- De quoi parle-t-on dans ce texte ?

\*La plupart répondent : on parle de la consommation d'eau.

2- Observe les mots soulignés, que remarques-tu ?

Les consommateurs = consomment = consommation

Consommation

Radical      Suffixe

Elle leur explique que la famille des mots est tous les mots formés à partir du même radical qui ont un sens proche ou lié au sens du radical et elle leur donne des exemples pour mieux clarifier le concept.

Les exemples : économe – économie – économiser.

L'enseignante écrit sur le tableau :

Je retiens :

- La famille des mots : est composée de tous les mots formés à partir d'un même radical. Généralement tous ces mots ont un sens voisin lié au sens du radical. Les mots d'une même famille peuvent être de différentes natures : noms, verbes, adjectifs.

Exemple : consommateur -consommer – consommation.

A la fin de la séance, elle leur demande de passer aux activités de la page 163.

Activité 03 page 163 : Complétez chaque famille de mots.

- Laver – Lavage – Lavable.
- Économiser – Économie – Économe.
- Chauffer – Chaleur – Chaufferie.
- Aérer – Aérateur – Air.
- Nager – nageur – nage.

La plupart des élèves ont donné des réponses correctes.

La cinquième séance :

Elle était une séance de grammaire « La tournure impersonnelle », l'enseignante leur demande d'ouvrir le manuel scolaire à la page 164 et désigne quatre élèves pour lire le texte à haute voix. Puis, elle leur explique les mots difficiles et leur demande de répondre aux questions suivantes :

1) Qui a fait une déclaration ?

\* Le responsable de l'entreprise algérienne, ils répondent.

2) Dans la déclaration, « il » remplace-t-il une personne ?

\* la majorité on dit : non mais il y a des élèves qui disent oui, alors elle commence d'expliquer la leçon :

Il faut =c'est le verbe falloir qui sert à exprimer une action non accomplir par une personne et il emploie avec la troisième personne du singulier (il) uniquement.

Enfin, pour confirmer que les élèves ont compris la leçon elle leur demande d'ouvrir le manuel scolaire et de répondre à l'activité page 165.

Activité 01: Souligne les phrases à la tournure impersonnelle:

- Il ne faut pas acheter de bouteilles en plastique. \*
- Les eaux de pluie peuvent être utilisées pour se laver.
- Dans les villes, il faut préférer le métro, le tramway ou le bus à la voiture. \*
- D'après mon grand-père, il faut respecter la nature et les animaux. \*
- Il doit vérifier son horloge avant d'appeler à la prière.

La sixième séance :

L'enseignante commence la leçon de conjugaison « Le mode infinitif et le mode subjonctif » par un petit rappel :

Quels sont les réflexes qu'on doit les faire pour être un éco-citoyen ?

Les élèves répondent :

- o Couper les veilles de la télévision, de l'ordinateur
- o Débrancher le chargeur de batterie une fois que le téléphone portable est chargé
- o Eteindre les lumières d'une chambre, d'une classe, dans les couloirs et de toilettes quand il n'y a personne.

Puis, elle leur demande de bien observer les phrases et elle pose les questions suivantes :

Relève les verbes de ces phrases ?

Ils citent les verbes : couper –débrancher–éteindre.

A quel mode sont –ils employés ? pourquoi ?

La majorité a répondu à la première partie de question :

Ils sont employés au mode infinitif, mais ils n'ont pas répondu à la deuxième (pourquoi ?) sauf 3 élèves qui ont dit :

Car ils expriment une consigne, un ordre et une interdiction.

Alors elle écrit au tableau :

Je retiens

L’infinitif est un mode impersonnel. Il indique une action simultanée. On peut l’utiliser dans des phrases prescriptives pour exprimer une consigne. Un ordre ou une interdiction.

II) le mode subjonctif :

**1) Observez et lisez les phrases suivantes :**

Il faut que vous préserviez les ressources naturelles

Il faut que tu viennes au volontariat.

Il ne faut pas que tu gaspille l’eau.

**2) Souligne les verbes des phrases suivantes, quel est le mode utilisé ?**

Tous les élèves répondent : les verbes sont : que vous préserviez, que tu viennes, que tu gaspille.

La plupart ne trouvent pas une réponse et le reste répondent : le mode est le subjonctif.

L’enseignante explique la leçon en parlant comment conjuguer au présent du subjonctif, elle écrit au tableau les terminaisons des verbes conjugués au présent du subjonctif :

Verbes du 1<sup>er</sup> groupe : e-es-e-ions-iez-ent.

Verbes du 2<sup>ème</sup> groupe : isse-isses-isse-issions-issiez-issent.

Verbes du 3<sup>ème</sup> groupe : e-es-e-ions-iez-ent.

Avoir :	Etre :
que j'aie	que je sois
que tu aies	que tu sois
qu'il/elle/on ait	qu'il soit
que nous ayons	que nous soyons
que vous ayez	que vous soyez
qu'ils/elles aient	qu'ils soient

Elle demande aux élèves de recopier sur leurs cahiers, elle leur donne des exemples de conjugaison de plusieurs verbes.

Pour tester leur compréhension, l'enseignante leur demande de faire l'activité 2 page 167.

□ **Activité 02**

Mets les verbes entre parenthèses à l'infinitif ou au subjonctif présent selon le cas.

- Il faut que ton père purge les radiateurs à l'approche de l'hiver.
- Pour les petits trajets, il faut que vous laissiez votre voiture au garage.
- Il ne faut pas arroser les plantes durant la journée.
- Il faut expliquer à tes camarades les méfaits des boissons énergisantes.

La septième séance :

Qui est une séance d'orthographe «Les homophones grammaticaux : a/à ; est/et ; ces/ses ».

L'enseignante avant de commencer la leçon, elle fait un petit rappel sur le mode infinitif et les terminaisons de présent du subjonctif.

Ensuite, elle demande aux élèves d'ouvrir le manuel scolaire page 170 et de lire le texte silencieusement.

Puis, elle explique le texte et les mots difficiles et leur pose la question suivante :

Observez bien les mots soulignés dans le texte. Que remarques-tu ?

La majorité répond : ils se rassemblent dans leurs prononciations.

Alors, elle leur dit que ces sont des homophones et leur explique :

Les homophones sont des mots qui se prononcent de la même manière, mais qui s'écrivent différemment. Ils n'ont jamais le même sens. a (avoir au présent de l'indicatif) et à (préposition). Est (verbe être au présent de l'indicatif), et (conjonction de coordination). ces (pronom démonstratif) et ses (pronom possessif). Pour trouver la bonne orthographe des homophones, il faut se référer au sens de la phrase.

Enfin, elle leur demande de passer aux activités page 171.

La huitième séance :

La préparation à l'écrit, l'enseignante commence par un rappel sur la séquence :

Quel est le thème de la séquence?

Les élèves disent : le thème de la séquence est: " J'expliquer un comportement éco-citoyen ".

Pour expliquer un comportement éco-citoyen, que doit-on connaître?

Un groupe d'élèves répondent par : les causes et les raisons, un autre groupe dit : l'importance et les conséquences et le reste mentionne : Les mesures qu'il faut prendre.

Puis, elle leur demande de faire les activités page 172 et elle les corrige sur le tableau.

La neuvième séance :

Pour la production de l'écrit, l'enseignante commence par un rappel sur toutes les leçons précédentes et leur demande d'utiliser toutes les connaissances et les informations qu'elle leur enseigne tout au long de la séquence.

Ensuite, elle écrit sur le tableau le sujet de la production écrite :

Es-tu conscient de l'importance d'un comportement éco-citoyen? Rédige un texte dans lequel tu dois expliquer à tes camarades de classe, l'importance de préserver notre planète, et ses ressources en être éco-citoyen, en employant:

- Un titre à ton texte.
- Cite l'importance d'un comportement éco-citoyen.
- Utilise le mode, infinitif, subjonctif et le futur simple.
- Respecte la ponctuation.

Elle leur explique de quoi il faut parler dans leurs productions et leur demande de commencer à écrire sur leurs cahiers.

**La dernière séance :**

La dernière séance était pour le compte rendu de la production écrite, ses objectifs sont :

- Corriger les fautes commises par les apprenants.
- Améliorer un paragraphe d'un élève.

- Remédiation.
- Auto - Correction.

L'enseignante fait un rappel du sujet de la production écrite. ensuite, elle leur donne les remarques qu'elle les a trouvés dans leurs textes.

Puis, elle demande aux quelques élèves de lire leurs textes pour les encourager, elle fait la correction des fautes communes sur le tableau.

Enfin, elle écrit au tableau un texte qu'elle fabrique à partir de plusieurs copies d'élèves avec amélioration.

#### **4.2. Synthèse :**

Après avoir assisté à toutes les séances de la deuxième séquence du projet 3, nous avons pu collecter plusieurs connaissances et informations sur l'enseignement/apprentissage de la lecture et l'écriture et quelques remarques aussi.

La première remarque : le temps est insuffisant pour l'enseignante dans toutes les séances, elle n'arrive pas à terminer la leçon avec une bonne explication et entraînement aux activités de manuel scolaire.

La deuxième remarque : les élèves ont peur toujours de répondre en français lorsque l'enseignante pose des questions, ils ne peuvent pas parler et exprimer par la langue et ne sont pas doués pour l'utiliser.

La troisième remarque : les élèves font beaucoup de fautes d'orthographe, en particulier dans la conjugaison des verbes et l'utilisation du féminin et du masculin.

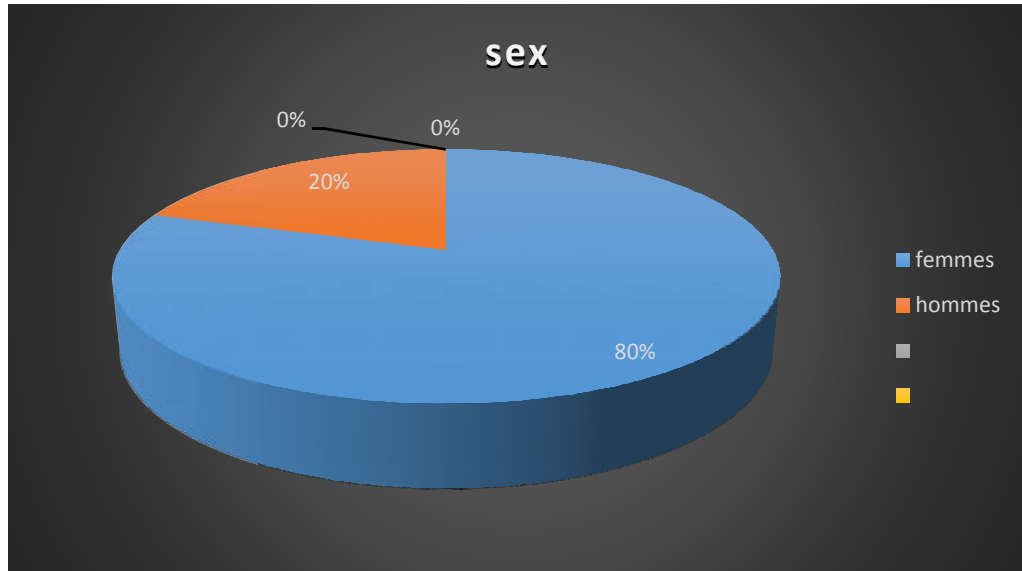
En général, les élèves trouvent des difficultés à lire et à écrire correctement.

Enfin, on peut dire que la lecture aide les élèves à collecter, mémoriser des mots et des idées pendant toute la séquence pour les utiliser dans leur production écrites à la fin.

## 5. Questionnaire :

### a-Le sexe :

80% des enseignants sont des femmes et 20% des enseignants sont des hommes.

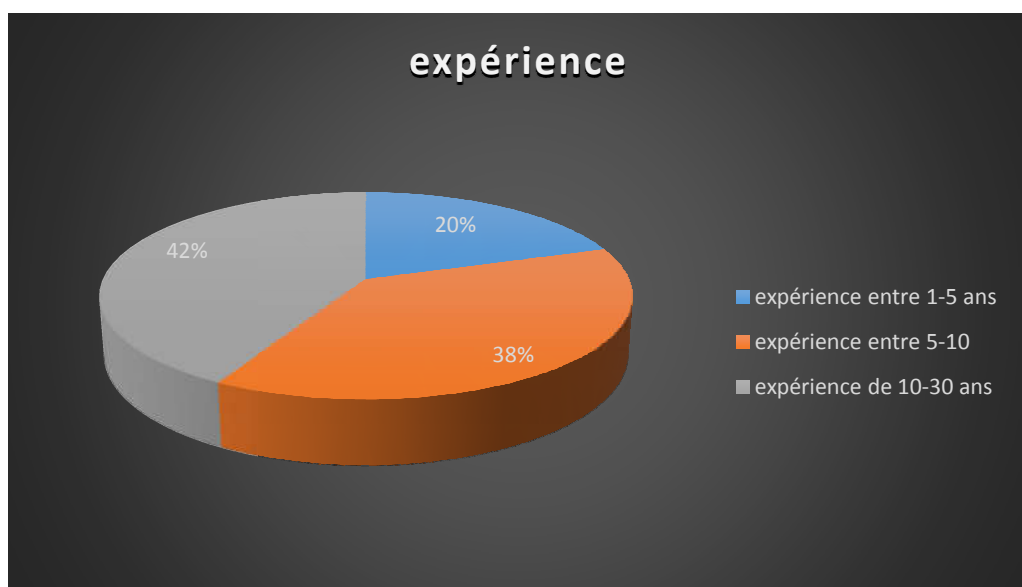


Donc on peut dire que la majorité des enseignants de la langue française sont des femmes.

### b- l'expérience :

20% des enseignants ont une expérience entre 1-5 ans dans l'enseignement du français ;

38% des enseignants ont une expérience entre 5-10 ans et 42% des enseignants ont une expérience de 10-30 ans

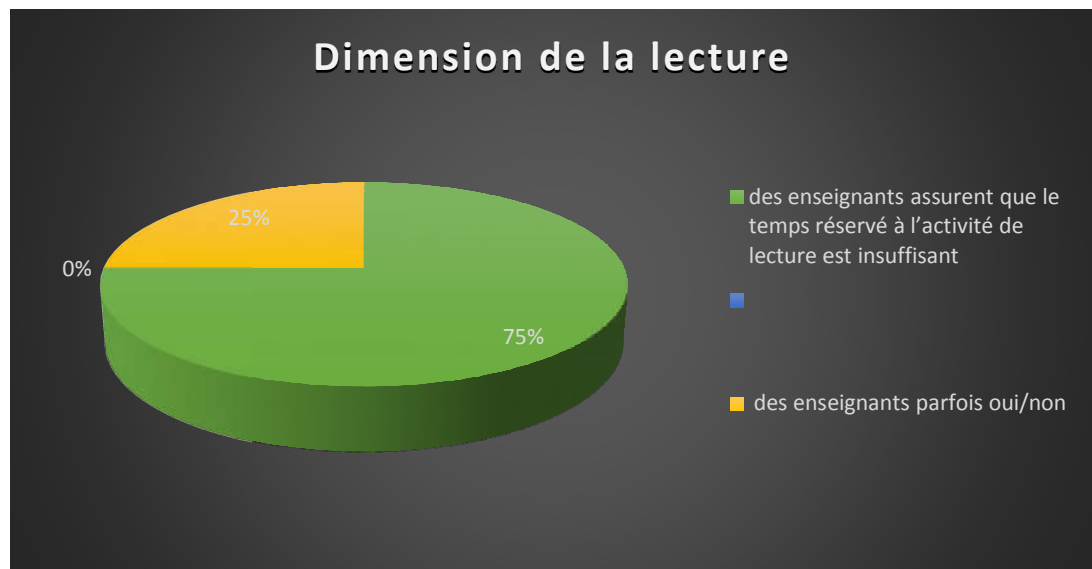


### 5.1- Analyse relatives à la dimension de la lecture :

#### A-Dimension de la lecture :

##### 1) Le temps réservé à l'activité de la lecture est -il suffisant ?

75% des enseignants assurent que le temps réservé à l'activité de lecture est insuffisant, alors que 25% ont dit que parfois oui parfois non selon le volume de texte et la charge de classe.



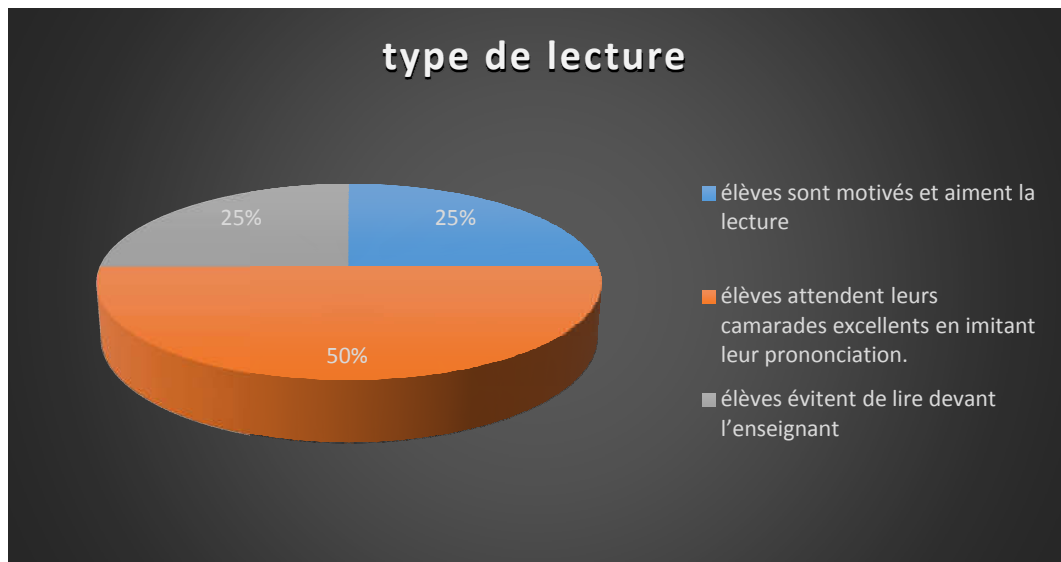
D'après ces réponses, on peut dire que l'activité de lecture est très importante pour les élèves et comporte beaucoup de connaissances aux élèves donc il faut augmenter le volume horaire de cette activités.

##### 2) Dans quel type de lecture pensez-vous que l'élève acquiert le plus ?

60% disent que les deux types de lecture silencieuse et à haute voix permet aux élèves d'acquérir le plus.

20% des enseignants voient que la lecture à haute voix est plus efficace pour l'acquisition des connaissances.

20% des enseignants pensent que la lecture silencieuse permet aux élèves d'acquérir le plus de connaissances.

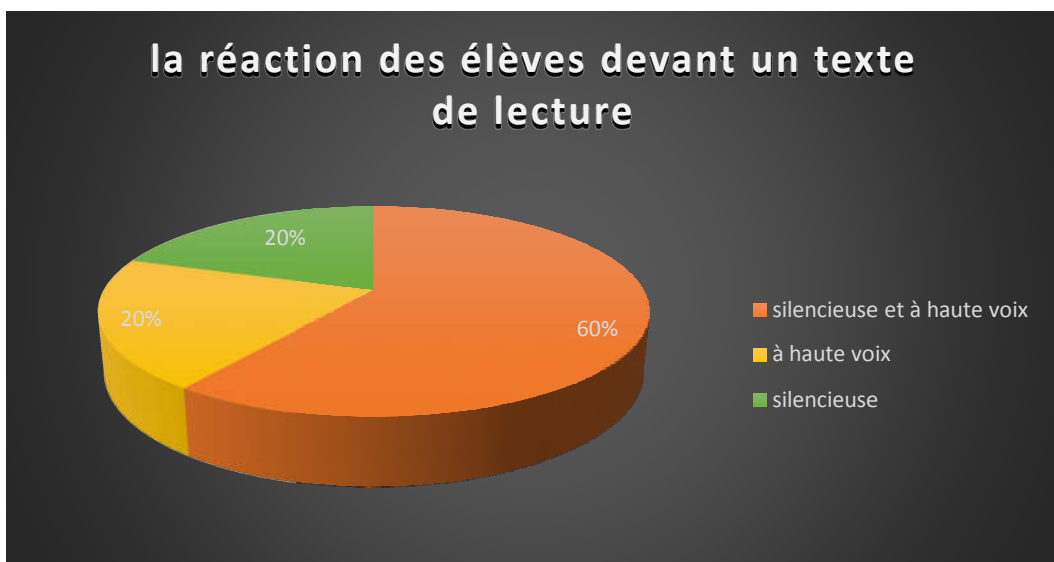


**3) Quelle est la réaction de vos élèves devant un texte de lecture ?**

25% des enseignants disent que leurs élèves sont motivés et aiment la lecture.

50% des enseignants ont répondu que la plus part de leur élèves attendent leurs camarades excellents en imitant leur prononciation.

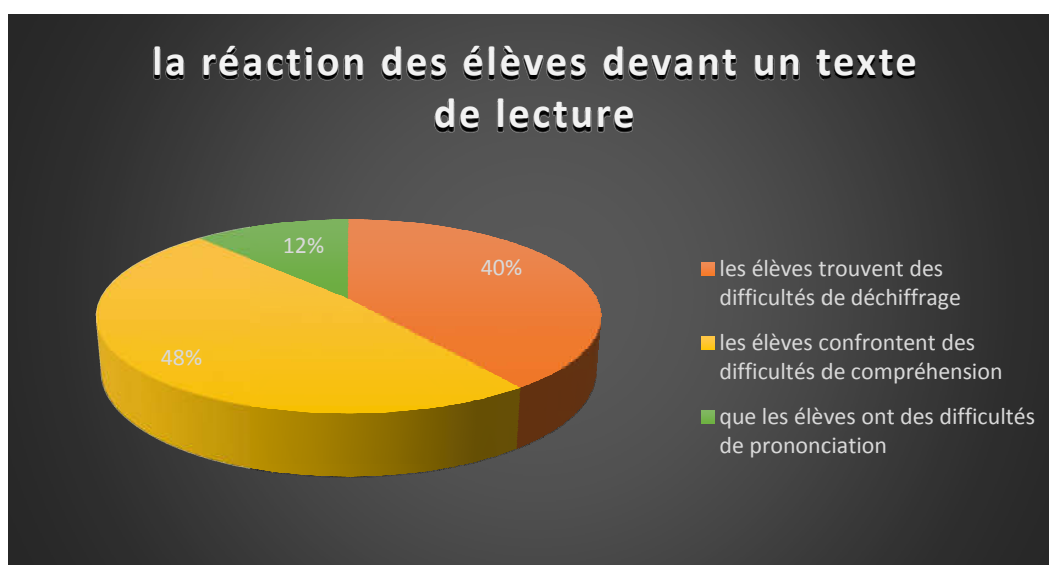
25% des enseignants disent que leurs élèves évitent de lire devant l'enseignant et leurs camarades de peur de commettre des erreurs de prononciation.



#### 4) Quelles sont les difficultés rencontrées en lecture?

40% des enseignants ont répondu que les élèves trouvent des difficultés de déchiffrage ; alors que 48% des enseignants affirment que leurs élèves confrontent des difficultés de compréhension.

12% pensent que les élèves ont des difficultés de prononciation.

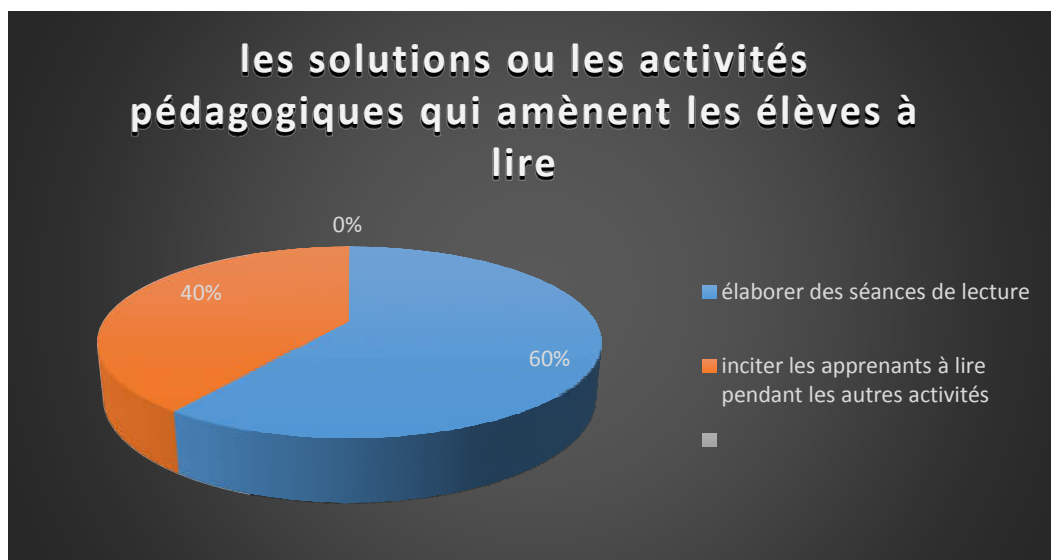


D'après les réponses des enseignants on constate que la plupart des apprenants n'arrivent pas à déchiffrer et comprendre les textes.

#### 5) Selon vous, quelles sont les solutions ou les activités pédagogiques qui amènent les élèves à acquérir de meilleures performances en lecture ?

60% ont répondu : élaborer des séances de lecture entraînement régulièrement et demander aux apprenants à lire des textes et des livres de lecture à la maison(selon leur niveau).

40% disent : inciter les apprenants à lire pendant les autres activités de grammaire-conjugaison....



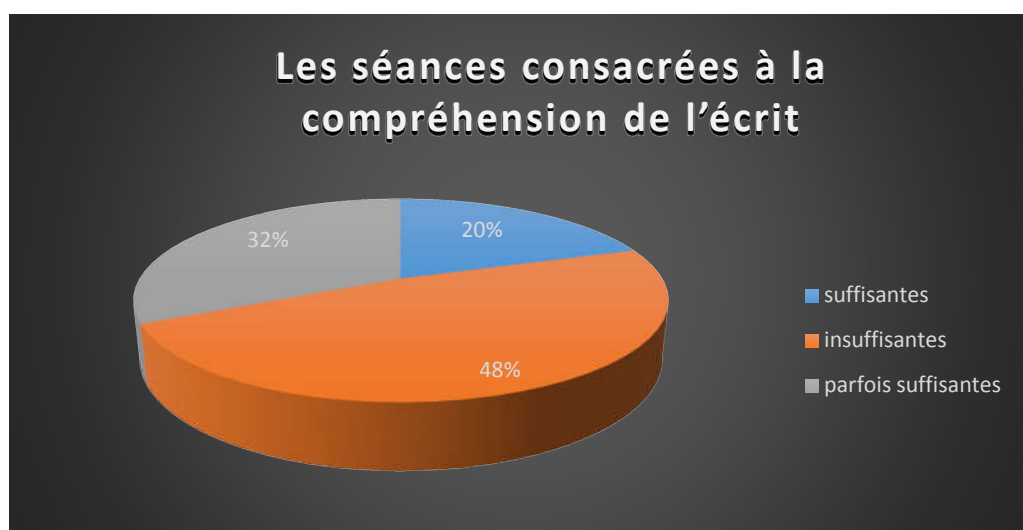
#### B- Dimension de la compétence scripturale :

##### 6) Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont-elles suffisantes pour que l'élève comprenne tous le sens d'un texte ?

20% des enseignants pensent qu'elles sont suffisantes pour que les élèves comprennent le sens du texte.

Tandis que 48% des enseignants ont confirmé que les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont pour que l'élève comprenne le sens d'un texte, car il faut entraîner les élèves à bien insuffisantes lire puis à le comprendre idée par idée.

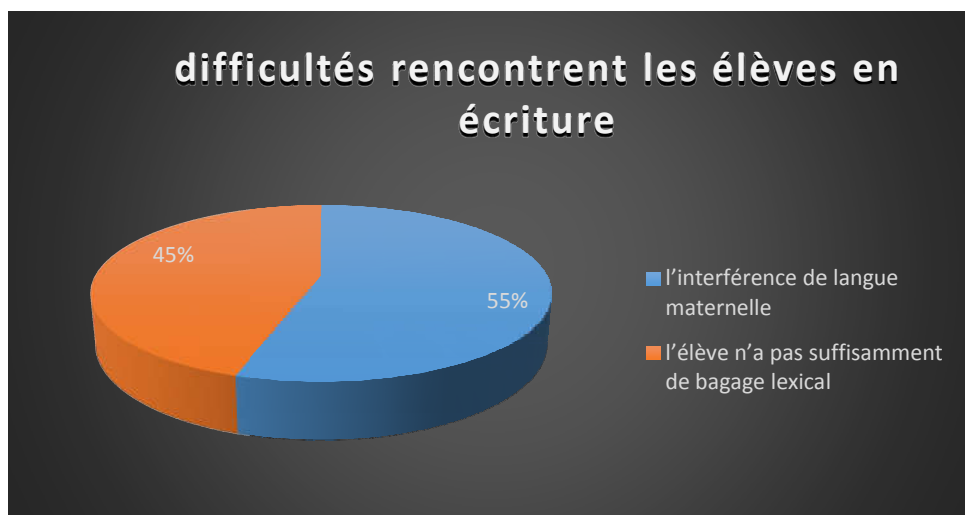
32% des enseignants répondent que les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont parfois suffisantes pour que les élèves comprennent tous le sens d'un texte, selon le volume du texte et le nombre des élèves.



**7) Quelles difficultés rencontrent les élèves en écriture ?**

55% des enseignants répondent : l'interférence de langue maternelle : l'élève conçoit les idées en langue maternelle selon le système grammatical de l'arabe ensuite, il traduit en langue française ses idées.

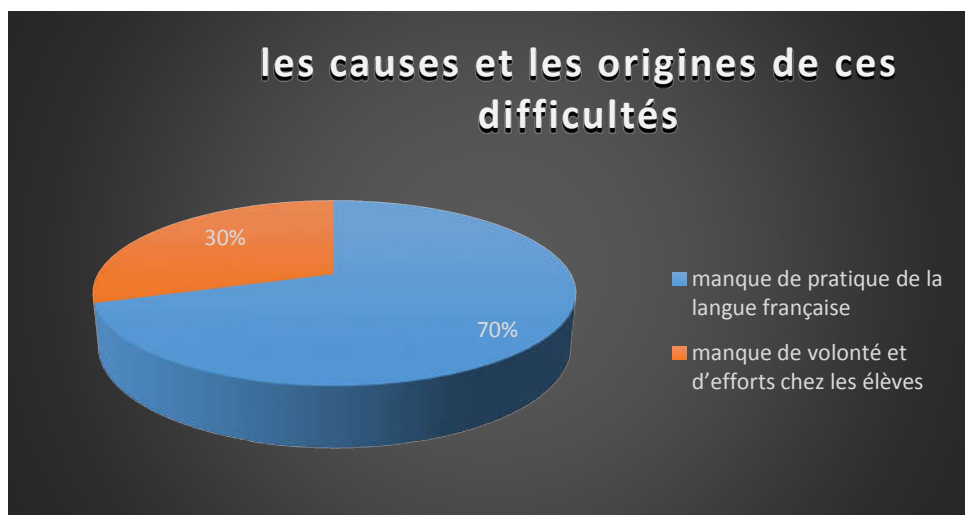
45% disent que l'élève n'a pas suffisamment de bagage lexical pour rédiger.



**8) Quelles sont les causes et les origines de ces difficultés ?**

70% répondent : manque de pratique de la langue française en dehors du contexte scolaire.

30% affirment : manque de volonté et d'efforts chez les élèves (les mêmes erreurs corrigées plusieurs fois reviennent dans leurs copies).



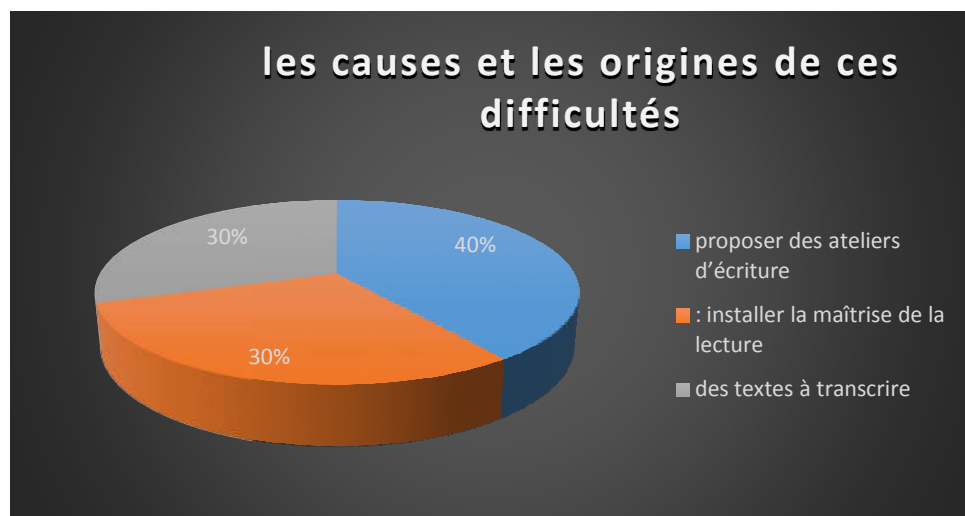
On peut dire que les élèves rencontrent des difficultés en écriture car ils ont un manque de maîtrise de la langue à la maison en plus le degré de l'importance qu'ils accordent à cette matière est très faible (l'absence des efforts).

### 9) Comment peut-on faciliter la maîtrise de l'écrit chez les apprenants ?

40% voient que proposer des ateliers d'écriture c'est la meilleure solution pour que les élèves apprennent à écrire.

30% disent : installer la maîtrise de la lecture comme ça l'élève apprendra implicitement à rédiger.

30% d'enseignants trouvent que donner aux élèves des textes à transcrire à la maison est une activité qui leurs permet à mieux rédiger des nouveaux textes.



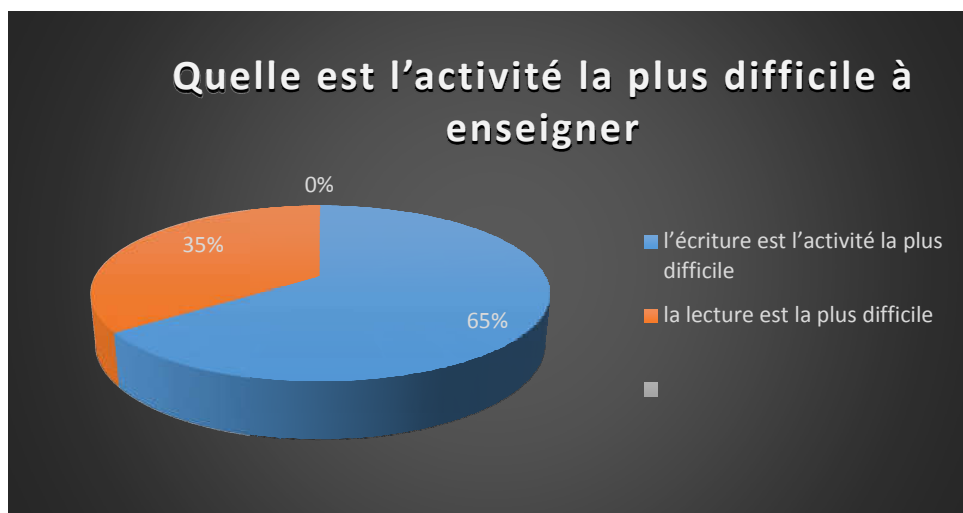
En ce qui concerne les réponses relatives à cette question, nous remarquons que la plupart des enseignants ont proposé de faire des efforts à la maison pour améliorer leurs écritures. Ils proposent aussi des activités de lecture pour avoir un bagage de mots et des idées qui permettent aux apprenants de mieux rédiger.

### C- Lecture -écriture :

#### 10) Quelle est l'activité la plus difficile à enseigner ?

65% d'enseignants trouvent l'écriture est l'activité la plus difficile à enseigner par rapport à la lecture.

Alors que 35% affirment que la lecture est la plus difficile.

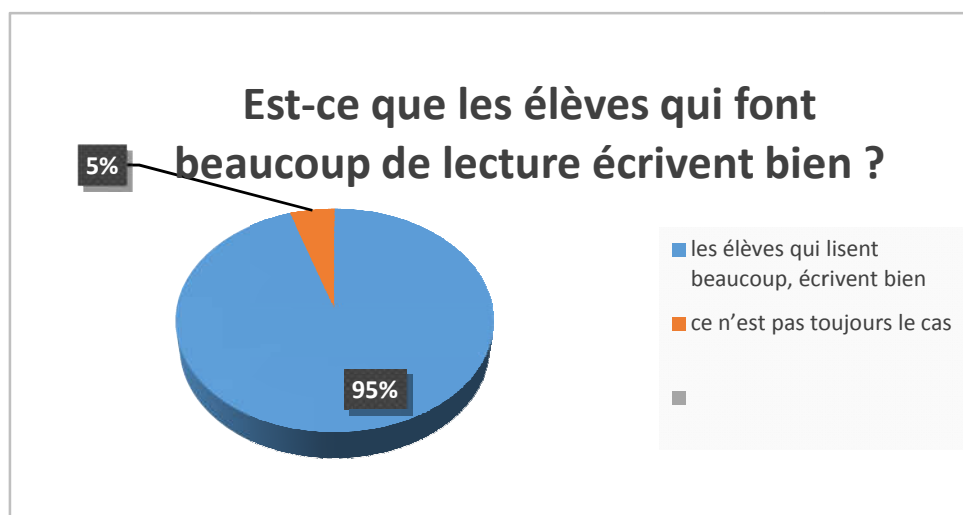


Il nous semble que l'écriture est difficile à pratiquer que la lecture car l'élève peut lire sans comprendre mais, il ne peut pas écrire sans comprendre.

#### 11) Est-ce que les élèves qui font beaucoup de lecture écrivent bien ?

95% des enseignants assurent que : les élèves qui lisent beaucoup, écrivent bien parce que la lecture améliore leur bagage lexical. Pendant la lecture l'élève mémorise les informations et les utilise dans ses réalisations des textes.

05% des enseignants trouvent que ce n'est pas toujours le cas.



#### 12) Pensez-vous que la pratique de la lecture a un rôle important pour réaliser des productions écrites correctes ?

Tous les enseignants affirment que la pratique de la lecture a un rôle important pour réaliser des productions écrites correctes.

En lisant l'élève enrichit son bagage lexical et aura plus de ressources linguistiques pour rédiger.

**13) D'après vous, est ce que les activités de la compréhension de l'écrit et de la lecture permettent de lier la lecture avec l'écriture ?**

Tous les enseignants affirment que oui, les activités de la compréhension permettent de lier la lecture avec l'écriture.

**14) Les textes existants dans le manuel scolaire, répondent-ils aux besoins des élèves ?**

La réponse des enseignants était :

Pour les textes de 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> année, oui.

Pour les textes de 3<sup>ème</sup> année, ils ont dit non, les textes non motivants.

Pour les textes de 4<sup>ème</sup> année, ils ont dit que pour le nouveau manuel, le niveau de difficulté est élevé par rapport à l'élève moyen.

5.4. Synthèse :

A travers les réponses que nous avons obtenues à travers le questionnaire destiné aux enseignants, nous avons constaté que :

\*l'activité d'écriture est plus difficile que l'activité de la lecture. Elles restent inséparables et l'une ne peut être enseignée sans l'autre.

\*l'utilisation des points de langue (vocabulaire, grammaire, conjugaison, orthographe) et le recours à la lecture (chaque fois qu'il est nécessaire) est très important pour l'amélioration de la compétence scripturale.

\*les apprenants doivent travailler beaucoup surtout dans la maison pour enrichir leurs capacités à lire et à écrire.



# *Conclusion générale*

### *Conclusion générale*

L'objectif de ce travail que nous avons mené tout au long de cette recherche est de connaître le rôle de la lecture dans le développement de la compétence scripturale.

D'abord, on est sûr que la lecture a un rôle très important dans le développement de la compétence scripturale, notre assiduité aux cours et notre observation des élèves nous a permis de conclure que la lecture enrichit le bagage lexical des élèves et leur donne plus de ressources linguistiques pour rédiger.

Ensuite, à travers les pratiques pédagogiques utilisées par les enseignants (l'exploitation des textes de lecture en classe) les élèves peuvent mieux former des textes d'une manière correcte.

En plus, après l'analyse des résultats obtenus du questionnaire d'enquête nous avons constaté que la lecture des textes variés (de type différents) permet aux apprenants d'avoir le maximum des connaissances sur le fonctionnement de la langue française qui leur sert à utiliser tous ses savoirs acquis durant leurs activités rédactionnelles.

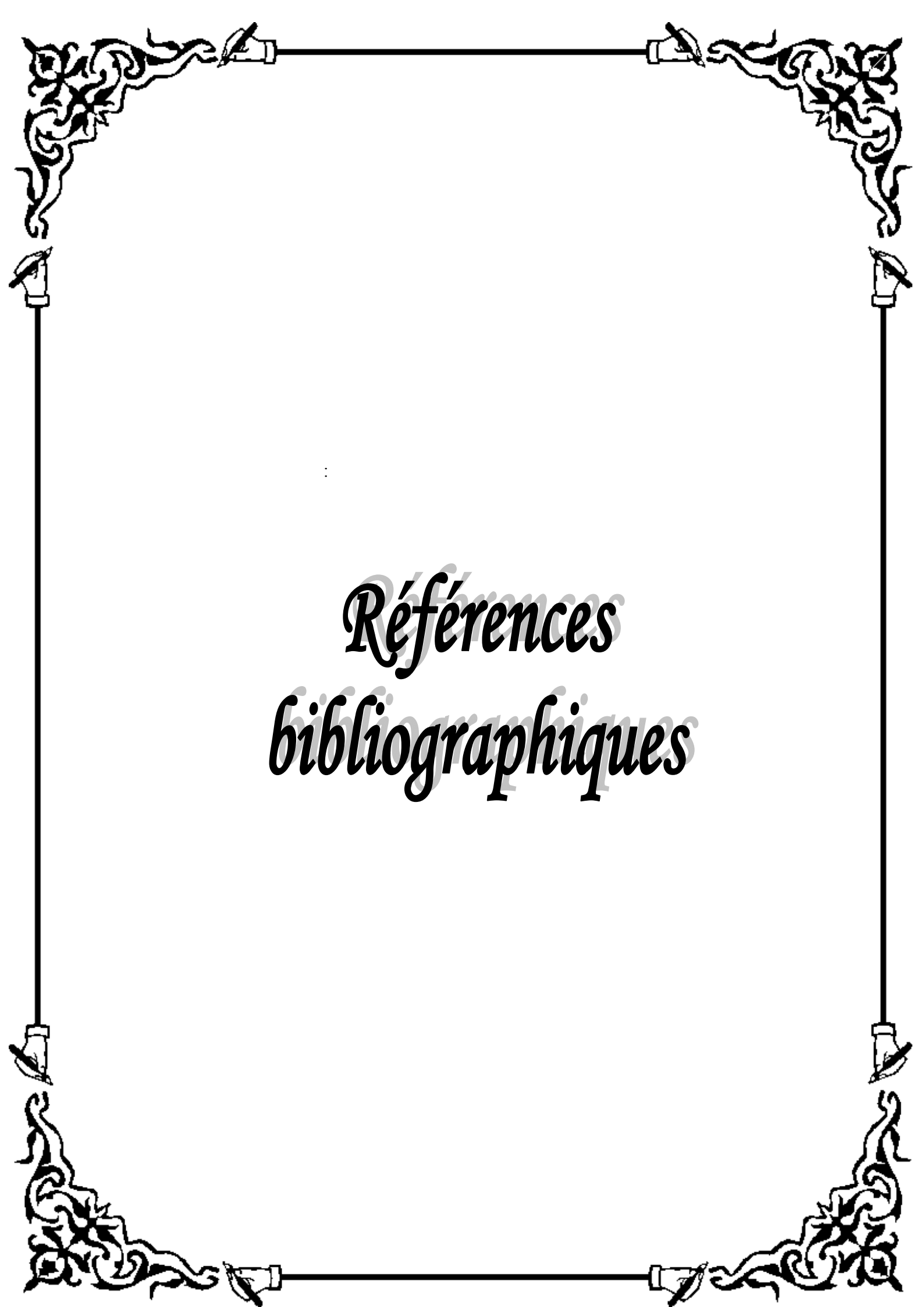
Pour améliorer l'écrit des élèves il faut passer d'abord par l'activité de lecture : il faut inciter les élèves à lire surtout à la maison car la lecture est une expérience qui développe la compréhension, approfondit les concepts et accroît l'expérience individuelle des apprenants, comme l'affirme Claudette ORIOL-BOYER :

« Le lecteur nourrit son imagination sur celui du créateur. Le plaisir de lire rend l'esprit agile et donne de l'acuité au sens. Il donne le goût de l'ailleurs de l'avenir et du passé, il arrache le lecteur à l'instant pour le convier à méditer. En peu de mots : la lecture vaut tous les passeports »<sup>1</sup>

Enfin, on peut dire que les hypothèses proposées au début de notre travail sont confirmées, et que la lecture joue un rôle primordial dans la compétence scripturale et que la relation entre ces deux compétences est complémentaire.

---

<sup>1</sup> Claudette Oriol-Boyer. *L'art de l'autre : didactique du texte et communication*, Revue langue française n°70, 1986. Université de Grenoble III, P45. Disponible sur : [https://www.persee.fr/doc/lfr\\_00238368\\_1986\\_num\\_70\\_1\\_6370](https://www.persee.fr/doc/lfr_00238368_1986_num_70_1_6370). Consulté le 17/06/2021.



*Références  
bibliographiques*

*Références bibliographiques*

**Ouvrages :**

1. Claudette Oriol-Boyer .l'art de l'autre : didactique du texte et communication, Revue langue française n°70, 1986.Université de Grenoble III.
2. C. Poslaniec, « Donner le goût de lire. », Ed du Sorbier, Paris, 2001.
3. Giasson Jocelyne (2007). La compréhension en lecture, paris : de boeck education.
4. Giasson Jocelyne, La lecture de la théorie à la pratique », Bruxelles : Deboeck. 2007.
5. LA DIDACTIQUE DE L'ÉCRITURE ET LA QUESTION DU SUJET Par Marie-France BISHOP. LIEURY Alain,Psychologie pour l'enseignant,(2010),Paris : Dunod.
6. Littératie : statut et fonctions de l'écrit. Marie-France Faure. Dans Le français aujourd'hui 2011/3 (n°174).
7. Meron,C et Maga , J-J.(1994).le défi lecture : pour une pédagogie de la lecture-écriture en projet. Lyon, Chronique sociale.
8. MIASONNEUVE Luc, Apprentissage de la lecture : méthodes et manuels, Tome 1, l'Harmattan, 2002.
9. M.J.Gabriel, « La dissertation pédagogique par l'exemple. »Ed, Roudil, Paris 5, 1973.
10. MOIRAND, S., Enseigner à communiquer en langue étrangère
11. NAVARRO HELENE ,LE DEUN ELISABETH. Prévenir l'illettrisme une autre approche pour reconstruire la lecture, (2004), Paris : Magnard. Puren. C, 1998.
12. REUTER Yves, « les relations et les interaction lecture, écriture dans le champ didactique », in,Y .Reuter (coord), Lecture/écriture, Pratiques, n°86, Metz : CRESE, 1995.
13. Reuter, Y. (1996). Enseigner et apprendre à écrire. Construire une didactique de l'écriture. Paris : ESF.

**Dictionnaires :**

1. Dictionnaire de langue française. (1996).Paris : Larousse.
2. Dictionnaire le Robert ,2007.

3. Dictionnaire pratique de didactique, Robert, J-P(2008).

**Sitographies :**

1. <https://sites.google.com/site/latelierdhistoire/le-guide-methodologique/la-lecture-active>. Enseigner la compréhension. Principes didactiques, exemples de tâches et d'activités. disponible sur : <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-00922482>.
2. Bezsylko. Disponible sur : <https://upbility.fr/blogs/news/defis-sociaux-pour-les-enfants-ayant-des-problemes-dapprentissage>.
3. Sylviane Valdois. Les élèves en difficulté d'apprentissage de lecture. Disponible sur : <https://fr.slideshare.net/DyslexiaInternational/les-eleves-en-difficulte-dapprentissage-de-la-lecture-valdois-s>.
4. [http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2008.aslim\\_v&part=137228](http://theses.univ-lyon2.fr/documents/getpart.php?id=lyon2.2008.aslim_v&part=137228)
5. [https://www.persee.fr/doc/lfr\\_00238368\\_1986\\_num\\_70\\_1\\_6370](https://www.persee.fr/doc/lfr_00238368_1986_num_70_1_6370). Consulté le 17/06/2021.



6) Les séances consacrées à la compréhension de l'écrit sont - elles suffisantes pour que l'élève comprenne tous le sens d'un texte ?

- Oui

- Non

- Parfois

Justification :

.....  
.....

7) Quelles difficultés rencontrent les élèves en écriture ?

.....  
.....  
.....  
.....

8) Quelles sont les causes et les origines de ces difficultés ?

.....  
.....  
.....

9)-Comment peut-on faciliter la maîtrise de l'écrit chez les apprenants ?

.....  
.....  
.....  
.....

C- Lecture -écriture :

10) Quelle est l'activité la plus difficile à enseigner ?

La lecture

L'écriture

11) Est-ce que les élèves qui font beaucoup de lecture écrivent bien ?

\_ Oui

\_ Non

Justification :

.....  
.....

.....  
.....  
12) Pensez-vous que la pratique de la lecture a un rôle important pour réaliser des productions écrites correctes ?

.....  
.....  
.....  
.....

13) D'après vous, est ce que les activités de la compréhension de l'écrit et de la lecture permettent de lier la lecture avec l'écriture ?

.....  
.....  
.....  
.....

14) Les textes existants dans le manuel scolaire, répondent-ils aux besoins des élèves ?

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

## **Résumé :**

Ce modeste travail porte sur le réinvestissement des connaissances de lecture en compétence scripturale chez les élèves de la première année moyenne.

Ce dernier s'inscrit dans le domaine de la didactique du français langue étrangères. Nous avons tenté de connaître l'apport et l'importance de l'activité de la lecture dans le développement de la production écrite des élèves.

La première partie du travail est consacrée à la définition de la lecture, l'écriture, la compétence scripturale et la production écrite, le lien entre ces deux activités et le rôle de la lecture dans l'amélioration de la production écrite.

La deuxième est consacrée à l'investigation menée sur le terrain en commençant par une observation effectuée en classe. Puis, un questionnaire qui a été distribué dans plusieurs établissements de la ville de Khenchela pour recueillir des informations concernant la lecture et l'écriture et la relation entre eux.

**Mots clés :** lecture, écriture, réinvestissement, compétence scripturale, production écrite.

## **Abstract :**

This modest work focuses on the reinvestment of reading knowledge in scriptural competence in students of the first grade.

The latter falls within the field of teaching French as a foreign language. We tried to understand the contribution and the importance of the activity of reading in the development of the written production of the pupils.

The first part of the work is devoted to the definition of reading, writing, scriptural competence and writing production, the link between these two activities and the role of reading in improving written production.

The second is devoted to the investigation carried out in the field, starting with an observation carried out in class. Then, a questionnaire that was distributed to several establishments in the city of Khenchela to collect information about reading and writing and the relationship between them.

**Keywords:** reading, writing, reinvestment, scriptural competence, written production.